

**S-216**

First Session, Forty-first Parliament,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

**SENATE OF CANADA**

**BILL S-216**

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and  
the Criminal Code (mental health treatment)

**S-216**

Première session, quarante et unième législature,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

**SÉNAT DU CANADA**

**PROJET DE LOI S-216**

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres  
substances et le Code criminel (traitement en santé  
mentale)

---

FIRST READING, FEBRUARY 27, 2013

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 27 FÉVRIER 2013

---

THE HONOURABLE SENATOR JAFFER

L'HONORABLE SÉNATRICE JAFFER

## SUMMARY

This enactment amends the *Controlled Drugs and Substances Act* to allow a sentencing court to delay sentencing to enable an offender to participate in a mental health treatment program or to receive mental health treatment under the court's supervision. If the offender successfully completes the program or treatment, the court is not required to impose the minimum punishment.

The enactment also amends a provision of the *Criminal Code* that authorizes a court to delay sentencing to enable an offender to attend a treatment program approved by the province to expressly include a mental health treatment program as one of the types of treatment programs covered by the provision.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* afin de prévoir que le tribunal peut reporter la détermination de la peine pour permettre à une personne de participer à un programme de traitement en santé mentale ou de recevoir un traitement en santé mentale sous la surveillance du tribunal. Si celle-ci termine avec succès le programme ou le traitement, le tribunal n'est pas tenu d'infliger la peine minimale d'emprisonnement.

Il modifie également la disposition du *Code criminel* qui autorise le tribunal à reporter la détermination de la peine pour permettre au délinquant de participer à un programme de traitement agréé par la province, afin d'inclure expressément le programme de traitement en santé mentale parmi les types de traitements visés.

## BILL S-216

An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and the Criminal Code (mental health treatment)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1996, c. 19

### CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

**1. Section 10 of the *Controlled Drugs and Substances Act* is amended by adding the following after subsection (5):**

Mental health treatment

- (6) A court sentencing a person who is convicted of an offence under this Part may delay sentencing to enable the offender
- (a) to participate in a mental health court treatment program approved by the Attorney General;
- (b) to attend a mental health treatment program under subsection 720(2) of the *Criminal Code*; or
- (c) to receive mental health treatment under the supervision of the court, with the consent of the Attorney General.

Minimum punishment

- (7) If the offender successfully completes a program under paragraph (6)(a) or (b) or if the court is satisfied that the offender has successfully completed the mental health treatment under paragraph (6)(c), the court is not required to impose the minimum punishment for the offence for which the person was convicted.

25

## PROJET DE LOI S-216

Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et le Code criminel (traitement en santé mentale)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES

1996, ch. 19

**1. L'article 10 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

- (6) Le tribunal qui détermine la peine à infliger à une personne reconnue coupable d'une infraction prévue par la présente partie peut reporter la détermination de la peine afin de lui permettre, selon le cas :
- a) de participer au programme de traitement prévu par un tribunal de la santé mentale et approuvé par le procureur général; 15
- b) de participer à un programme de traitement en santé mentale conformément au paragraphe 720(2) du *Code criminel*;
- c) de recevoir un traitement en santé mentale sous la surveillance du tribunal, avec le consentement du procureur général. 20

- (7) Le tribunal n'est pas tenu d'infliger une peine minimale d'emprisonnement à la personne qui a terminé avec succès un programme visé aux alinéas (6)a ou b ou qui, à son avis, a terminé avec succès le traitement en santé mentale visé à l'alinéa (6)c). 25

Traitement en santé mentale

Peine minimale

**CRIMINAL CODE****CODE CRIMINEL****2. Subsection 720(2) of the *Criminal Code* is replaced by the following:**

Court-supervised programs

(2) The court may, with the consent of the Attorney General and the offender and after considering the interests of justice and of any victim of the offence, delay sentencing to enable the offender to attend a treatment program approved by the province under the supervision of the court, such as an addiction treatment program, a domestic violence counselling program or a mental health treatment program.

**2. Le paragraphe 720(2) du *Code criminel* est remplacé par ce qui suit :**

(2) Il peut, si le procureur général et le délinquant y consentent et en tenant compte de l'intérêt de la justice et de toute victime de l'infraction, reporter la détermination de la peine pour permettre au délinquant de participer, sous la surveillance du tribunal, à un programme de traitement agréé par la province, tel un programme de traitement de la toxicomanie, un programme d'aide en matière de violence conjugale ou un programme de traitement en santé mentale.

Report

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

60

65

70

75

80

85

90

95

100

105

110

115

120

125

130

135

140

145

150

155

160

165

170

175

180

185

190

195

200

205

210

215

220

225

230

235

240

245

250

255

260

265

270

275

280

285

290

295

300

305

310

315

320

325

330

335

340

345

350

355

360

365

370

375

380

385

390

395

400

405

410

415

420

425

430

435

440

445

450

455

460

465

470

475

480

485

490

495

500

505

510

515

520

525

530

535

540

545

550

555

560

565

570

575

580

585

590

595

600

605

610

615

620

625

630

635

640

645

650

655

660

665

670

675

680

685

690

695

700

705

710

715

720

725

730

735

740

745

750

755

760

765

770

775

780

785

790

795

800

805

810

815

820

825

830

835

840

845

850

855

860

865

870

875

880

885

890

895

900

905

910

915

920

925

928

930

935

940

945

950

955

960

965

970

975

980

985

990

995

1000

1005

1010

1015

1020

1025

1030

1035

1040

1045

1050

1055

1060

1065

1070

1075

1080

1085

1090

1095

1100

1105

1110

1115

1120

1125

1130

1135

1140

1145

1150

1155

1160

1165

1170

1175

1180

1185

1190

1195

1200

1205

1210

1215

1220

1225

1230

1235

1240

1245

1250

1255

1260

1265

1270

1275

1280

1285

1290

1295

1300

1305

1310

1315

1320

1325

1330

1335

1340

1345

1350

1355

1360

1365

1370

1375

1380

1385

1390

1395

1400

1405

1410

1415

1420

1425

1430

1435

1440

1445

1450

1455

1460

1465

1470

1475

1480

1485

1490

1495

1500

1505

1510

1515

1520

1525

1530

1535

1540

1545

1550

1555

1560

1565

1570

1

## EXPLANATORY NOTES

## NOTES EXPLICATIVES

*Controlled Drugs and Substances Act**Loi réglementant certaines drogues et autres substances**Clause 1:* New.*Criminal Code**Code criminel**Clause 2:* Existing text of subsection 720(2):*Article 1:* Nouveau.

(2) The court may, with the consent of the Attorney General and the offender and after considering the interests of justice and of any victim of the offence, delay sentencing to enable the offender to attend a treatment program approved by the province under the supervision of the court, such as an addiction treatment program or a domestic violence counselling program.

(2) Il peut, si le procureur général et le délinquant y consentent et en tenant compte de l'intérêt de la justice et de toute victime de l'infraction, reporter la détermination de la peine pour permettre au délinquant de participer, sous la surveillance du tribunal, à un programme de traitement agréé par la province, tel un programme de traitement de la toxicomanie ou un programme d'aide en matière de violence conjugale.

---

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:  
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

**<http://www.parl.gc.ca>**